STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 7 октября 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О КАМПАНИИ, ПРОВОДИМОЙ УЧАСТВУЮЩЕЙ В НАЦИОНАЛЬНОМ ЧЕМПИОНАТЕ ХОККЕЙНОЙ КОМАНДЫ КОЛЛЕДЖА UNION COLLEGE, ПО ПОВЫШЕНИЮ ИНФОРМИРОВАННОСТИ НАСЕЛЕНИЯ О БОРЬБЕ С ПОСЯГАТЕЛЬСТВАМИ СЕКСУАЛЬНОГО ХАРАКТЕРА И БЫТОВЫМ НАСИЛИЕМ

Вице-губернатор Даффи (Duffy) присоединяется к лидерам студенческого движения и спортсменам, призывающим своих коллег и друзей, а также соперников из команд Дивизиона I и Дивизиона III национального чемпионата внести свой вклад в борьбу с негативными социальными явлениями

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о том, что участвующая в национальном чемпионате мужская хоккейная команда колледжа Union College и другие лидеры студенческого сообщества выступили с призывом к своим коллегам, друзьям, а также к соперникам из команд Дивизионов I и III национального чемпионата присоединиться к ним в рамках кампании по повышению информированности населения, а также самим принять меры по противодействию и предотвращению таких негативных социальных проявлений, как посягательства сексуального характера и бытовое насилие. Студенты призвали своих коллег, друзей и соперников по спортивным состязаниям присоединиться к общенациональному движению «Мы в ответе» (It’s On Us) и в этой связи будут распространять среди всех желающих на территории кампуса браслеты участников движения, на которых обозначен телефон бесплатной «горячей» линии, действующей в штате, для жертв сексуальных домогательств и бытового насилия; также на уровне колледжа среди студенческой общественности будут организованы тренинги, обучающие желающих навыкам вмешательства и противодействия развитию потенциально опасных ситуаций.

«Сексуальные домогательства и бытовое насилие являются преступлениями, которые могут быть направлены на лиц, представляющих абсолютно все слои общества, я мы должны объединиться на уровне общества для того, чтобы положить конец этому распространяющемуся насилию, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Привлекая внимание к существующим проблемам и призывая всех неравнодушных присоединиться к их инициативе, студенты колледжа Union College

на собственном примере демонстрируют нам, что всеобщая информированность приносит реальные позитивные плоды. Я благодарю этих студентов за их усилия и призываю всех ньюйоркцев присоединиться к нам в противодействии бытовому насилию и сексуальным домогательствам».

Сегодня в полдень Вице-губернатор Роберт Джей. Даффи (Robert J. Duffy) вместе с ректором колледжа Union College Стивеном К. Эйнлеем (Stephen C. Ainlay) принял участие в пресс-конференции на территории Nott Memorial в студенческом городке колледжа Union College, в ходе которой лидеры студенческого движения и спортсмены обратились с заявлением ко всем желающим о присоединении к инициативе. Вице-губернатор подчеркнул недавние меры, принятые Губернатором Куомо (Cuomo) и штатом в поддержку студенческой инициативы и кампании, организованной на уровне Колледжа. Кроме этого Губернатор Куомо (Cuomo) объявил октябрь месяцем борьбы с бытовым насилием в штате Нью-Йорк, который проходит одновременно с общенациональным месячником противодействия этим негативным социальным проявлениям.

«По статистике одна из пяти женщин подвергается сексуальным домогательствам во время учебы в колледже. Являясь в прошлом офицером полиции, я также знаю, что бытовому насилию подвержены представители абсолютно всех слоев общества, в том числе студенты колледжей и университетов, — сказал Вице-губернатор Даффи (Duffy), — Я аплодирую ректору Эйнлею (Ainlay), а также лидерам студенческого и спортивного движения за создание на территории кампуса атмосферы, в которой любой учащийся имеет возможность справиться с проблемами, стоящими непосредственно перед ним или перед его коллегами и друзьями, а также присоединиться к целевым инициативам и изменить ситуацию».

Ректор колледжа Union College Стивен Ч. Эйнлей (Stephen C. Ainlay) отметил: «Мы в колледже Union College полностью поддерживаем дух и букву документа Title IX и на уровне студенческой и университетской общины очень серьезно подходим к взятым на себя обязательствам. Все студенты нашего колледжа имеют право на учебу в атмосфере без посягательств, домогательств и насилия. Для всего, что не соответствует этому требованию, в колледже Union College места нет».

Хоккеисты мужской хоккейной команды на играх будут выступать в коньках, зашнурованных фиолетовыми или бирюзовыми шнурками, поскольку эти цвета являются цветами противодействия бытовому насилию и сексуальным домогательствам, а также распространять фиолетовые или бирюзовые браслеты, выступать с заявлениями и объявлять о взятых на себя обязательствах, а также призывать болельщиков присоединиться к движению «Мы в ответе» (It’s On Us). Женская хоккейная команда и прочие спортивные команды и студенческие группы, действующие на территории колледжа, примут участие в аналогичных мероприятиях с целью повышения уровня всеобщей информированности о существующих проблемах в течение всего учебного года.

Мужская хоккейная команда недавно стала первой командой колледжа Union College, игроки которой прошли Курс постороннего вмешательства (Bystander Intervention), организованный для членов университетского сообщества с целью выработки навыков вмешательства в ситуации, ведущие к сексуальному домогательству или насилию. Колледж также организует для лидеров спортивных и студенческих общин из университетских мужских и женских клубов и прочих групп, действующих на территории кампуса, тренинг в рамках Курса постороннего вмешательства в течение всего учебного года.

Кроме этого студенты колледжа Union College Шайна Хан (Shayna Han) ’15 и Себастьен Джинграс (Sebastien Gingras) ’16 призвали коллег и друзей на территории университетского городка, а также соперников по спортивным состязаниям из всех уголков штата и страны принять участие в общенациональном движении «Мы в ответе» (It’s On Us), представляющем собой компанию, участники которой берут на себя личные обязательства по обеспечению защиты женщин и мужчин от сексуальных домогательств. Национальное движение проходит при поддержке 40 партнеров, среди которых Национальная университетская спортивная ассоциация (NCAA), Национальный олимпийский комитет США, музыкальный канал MTV и Американская ассоциация студенток и работниц учебных заведений (American Association of University Women).

Студентка Хан (Han), основная специальность: история, дополнительные специальности: китайский язык и политология, является членом-учредителем Студенческого комитета колледжа по вопросам согласия и информированности (Committee on Consent Education and Awareness). Студент Джинграс (Gingras), основная специальность: нейробиология, является игроком хоккейной команды, участвующей в национальном чемпионате.

Студенческий комитет колледжа по вопросам согласия и информированности (Committee on Consent Education and Awareness) провел серию мероприятий в контексте Недели информированности о сексуальных домогательствах (Sexual Assault Awareness Week), в рамках которых были организованы тематические лекции, курсы самозащиты и акция «Пройдись в ее туфельках» (Walk a Mile in Her Shoes), в ходе которой студенты-молодые люди раздавали туфли на высоких каблуках с целью привлечения внимания к проблеме бытового насилия.

Вице-губернатор еще раз перечислил меры, принятые штатом в части повышения уровня информированности, профилактики и борьбы с сексуальным и бытовым насилием, в частности упомянув:

- Обязательства университета SUNY по внедрению обширного общесистемного комплекса мероприятий, направленных на борьбу с сексуальным насилием на территории 64 университетских городков, о чем было объявлено на прошлой неделе Губернатором Куомо (Cuomo).
- Кампанию «Луч света против тьмы бытового насилия» (Shine the Light on Domestic Violence), в творческом ключе популяризирующую фиолетовый цвет – в течение всего октября он будет символом повышения тематической информированности населения.

Вице-губернатор призвал всех ньюйоркцев присоединиться к нему и поддержать кампанию, одев фиолетовые цвета в среду, 15 октября.

• Использование социальных медиа с хештегами #shinethelight и #dontdonothing. «Не будь безучастным» (Don't Do Nothing) является центральной темой выпущенной штатом серии видеопрограмм, направленной на повышение информированности населения о проблеме бытового насилия, которая доступна для просмотра здесь.

• На объектах кампуса колледжа Union College будут распространяться браслеты с нанесенными на них обоими хештегами и номером круглосуточной «горячей» линии штата для жертв и очевидцев сексуальных домогательств и случаев бытового насилия (800-942-6906).

• Недавнее увеличение количества программ содействия жертвам домогательств и насилия — с 186 до 230 — через выделение дополнительных средств с целью обеспечения доступности соответствующих услуг жертвам домогательств и насилия, проживающих во всех 62 округах штата Нью-Йорк. Многие из этих программ предоставляют услуги непосредственно жертвам бытового насилия и сексуальных домогательств.

О колледже Union College

Основанный в 1795 году, колледж Union College стал первым колледжем с хартией Попечительского совета (Board of Regents) штата Нью-Йорк. Будучи независимым колледжем на базе кампуса, специализирующимся в подготовке специалистов в гуманитарных областях знаний, на 2200 студенческих мест, колледж Union работает в направлении интеграции гуманитарных и общественных наук с естественными и технологическими дисциплинами в многообразной и радушной атмосфере университетского городка. Учебная программа колледжа Union предусматривает сотрудничество студентов и преподавателей в формате учебных групп и исследовательских мероприятий, получение международного опыта по всем дисциплинам и обучение через оказание услуг кампусу и локальному сообществу. Уникальная программа колледжа Minerva объединяет академическую, социальную и культурную жизнь посредством содержательного взаимодействия студенчества с профессорско-преподавательским составом, известными лекторами и специальными гостями.

Об Управлении по предупреждению бытового насилия (Office for the Prevention of Domestic Violence)

Задачей Управления по предупреждению бытового насилия (Office for the Prevention of Domestic Violence) является повышение эффективности действий штата и местных сообществ против бытового насилия. Управление по предупреждению бытового насилия (OPDV) предоставляет рекомендации управленческому персоналу по вопросам политики и законодательства; реализует в масштабах штата программы работы с населением и общественного образования; а также обучает специалистов работе по широкому ряду дисциплин, связанных с бытовым насилием, включая охрану младенчества и детства, правоприменение и здравоохранение. Дополнительная информация доступна здесь.

Об Управлении по работе с жертвами преступлений (Office of Victim Services)

Управление по работе с жертвами преступлений (Office of Victim Services) обеспечивает систему социальной защиты невинным жертвам преступлений, которым больше некуда обратиться за помощью, например, предоставляя прямую компенсацию за получение консультаций, услуги адвоката и медицинское обслуживание. Управление по работе с жертвами преступлений (Office of Victim Services) финансирует 230 программ помощи жертвам преступлений по всей территории штата Нью-Йорк, работая бесплатно для налогоплательщиков; программа финансируется на средства штрафов, сборов и доплат, выплачиваемых нарушителями, признанными виновными в суде штата или в федеральном суде. Дополнительная информация доступна здесь.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

****
WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE